ANUL I No. 15. 10 bani numerul MERCURI 4 DECEMBRE 1885.

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:
In țară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACTIA
*No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.*

# EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

BARBU STEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI:
anunciuri pe pagina a patra linia 30 bani,
anunciuri și reclame pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRATIA
*No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.*

**Din pricina schimbarei tipografiei, ziarul nostru 'si a întârziat aparițiunea ieri seara. De astăzi 'nainte însa ziarul va urma se apara regulat ca si pana acum la ora 6 d. a.**

## JUNIMISTII

## LEGEA ASUPRA MONOPOLULUI CARCIUMELOR

## SEPTEMANA FINANCIARA

## CADEREA CASEI USHER

## JUNIMISTII

Desbatterea rĕspunsului la mesagiul tronului s'a terminat în Camera Deputaților și putem, de acum sĕ căutăm a ne da seama de resultatele ce aŭ produs.

Cu toate că opposiția nu este represintată de cât în foarte mic număr, cu toate că opposițiunea liberal-conservatoare nu este de loc represintată, de oare ce nici nu s'a amestecat în alegerĭ, cu toate astea putem constata că desbatterile aŭ fost roditoare anul acesta.

Afară de lumina care s'a făcut asupra administrațiunei țări, aceste desbatterĭ au dat pe față, un lucru la care ne așteptam de mult, că Junimiștii, singurii oameni serioși și desinteresați carĭ mai aveaŭ oare carĭ illusiĭ asupra d-lui Brătianu, le au perdut și dânșii.

Este mult timp de când o fracțiune însemnată din partidul conservator concepuse idea de a imprima organisațiuni noastre interioare o direcțiune conservatoare, supt auspiciele d-lui Brătianu.

Ei plecasĕră de la idea că, dupe proclamarea independenței și a regatului, toată activitatea noastră politică trebuia îndreptată spre organisațiunea din năuntru și ajunseserĕ sĕ creazĕ că, în acest noŭ stadiŭ al desvoltărĭ noastre, partidele, carĭ existase, nu mai aveaŭ cuvênt de a fi, și că trebuia sĕ se formeze noui partide în vederea acestei noui direcțiunĭ a activităților noastre politice.

Și, în această ordine de idei, câțiva bărbați, cunoscuți conservatori, aŭ și publicat, acum treĭ anĭ, în discuțiunea asupra rĕspunsului la mesagiul tronului, un program de—?—organisare care, afară de câte-va idei discutabile, nu era de cât coordonarea ideilor partidului conservator.

D-l Brătianu a admirat foarte această concepțiune, s'a entusiasmat de proectul de organisare, și a promis că va pune toată stăruința, toată vaza ce avea în țară și un devotament fără mărginĭ în executarea aceleĭ organisațiunĭ

D-l Brătianu ar fi devenit capul acestuĭ noŭ partid conservator, ar fi gonit cu biciŭ de foc pe toți politicianiĭ lacomi și necinstiți, ce-l încongioară, ar fi format un partid de oameni onești, luminați, devotați binelui, și ar fi executat tot planul de organisare formulat de conservatoriĭ care-ĭ da concursul lor. Țara ar fi rĕsuflat, s'ar fi întremat, s'ar fi întărit, și ar fi ajuns repede în stare sĕ înfrunte toate primejdiile. Și junii conservatorĭ ar fi fost capul, iar d-l Brătianu, numaĭ brațul acestei opere frumoase!

Iacă visul de aur al Junimiștilor!

«Era un vis misterios
«Și blând din cale-afară
«Și prea era de tot frumos
«De-a trebuit se piară!

Și a trebuit sĕ peară pentru douĕ cuvinte:

Maĭ întâiŭ pentru că punctul luĭ de plecare era greșit. Chestiunea organisărei noastre interioare, în adevĕr, nu s'a născut de la proclamarea independenței saŭ de la proclamarea regatului. Ea este născută de mult, și, tocmaĭ în vederea eĭ, s'a divisat oare-cum partidele, iar nu în vederea politiceĭ exterioare, în care toți Românĭ aŭ fost pururea uniți.

Și pe urmă pentru că Junimiști 'șiaŭ fundat edificiul lor numaĭ pe aceste douĕ temeiurĭ: dorința d-luĭ I. Brătianu de a da țarii o organisare unitară, conservatoare, și voința aceluia-și d. I. Brătianu de a tăia cangrena partiduluĭ sĕŭ.

Și amĕndouĕ aceste temeiurĭ eraŭ șubrede:

Ca d-l Brătianu sĕ fi primit a da țĕriĭ o organizare conservatoare, aceasta n'ar fi mirat pe nimenĭ; drumul făcut de d-sa, de la ideile, cu carĭ a început până la acelea, pe carĭ le arată astă-zi, este mult maĭ lung, de cât drumul ce-ĭ rĕmânea de făcut ca sĕ ajungă a se îmbrăca cu adevĕrate ideĭ conservatoare.

Dar ca d-l I. Brătianu sĕ se fi devotat acestor ideĭ, acesta era cu neputință. D. Brătianu a arătat în lunga sa carieră că nu ține de cât la un lucru, la putere. In colo toate ideile îĭ sunt indiferente, saŭ maĭ corect, toate ideile sunt bune, or rele, după cum îl ajută saŭ nu sĕ ajungă și sĕ se ție la putere.

Apoĭ cu astfel de oameni nu se organizézĕ o țară!

Ca se daĭ unuĭ popor o direcțiune oare care, trebue se aĭ idea, sĕ aibĭ convincțiunĭ, și se aibĭ credința în ele!

Afară de acésta d-l I. Brătianu nu se poate despărți de oamenĭĭ stricați din partidul sĕŭ, pentru că eĭ îl susțin, și numaĭ eĭ pot sĕ'l susție:

Îĭ trebue oameni fără convincțiunĭ ca sĕ poată sĕ'și schimbe ideile pe fie care zi, sĕ fie când demagog când liberal, când republican când monarhic, când neamț când muscal. Oamenii carĭ ar avea ideĭ hotărîte asupra uneia din aceste întrebărĭ, l'ar încurca grozav.

Îĭ trebuesc oamenĭ corupți ca sĕ le poată porunci, și sĕ fie ascultat. Oamenii onești, or cât de marginiți ar fi, sunt independenți, aŭ rușine, aŭ demnitate, aŭ o conștiință care le vorbește și pe care o ascultă. Cum ar putea eĭ sĕ zică da și ba, în aceiași chestiune, după cum li s'ar porunci? Oamenii conștiincioși l'ar încurca grozav pe d-l Brătianu!

D-luĭ Brătianu îĭ trebuesc oamenĭ, cum spunea d. Sturza: când le-o face cu degetul sĕ vie, când le o arăta vîrful piciorului se plece, fără reflecție și fără vorbă.

Iaca de ce s'a născut între junimiști și colectiviști o mare neînțelegere: alta gândeaŭ unii și alta ceĭ alți.

Ast-fel pe când Junimiștii speraŭ ca vor aduce încet încet pe d. I. Brătianu la programul lor, colectiviștĭ—aŭ declarat'o formal—credeaŭ că d. Brătianu îĭ plătește sĕ facă o opposiție fără effect și fără demnitate.

Cu toții s'aŭ esplicat acum și suntem fericiți a constata că nu maĭ este nici o nedomirire.

Iar dacă am crezut bine de a povesti toate aceste este că sunt, afară de junimiști, mulți barbați de inimă maĭ ales tinerĭ, carĭ așteaptă și sperĕ încă oare care organizare de la d. Brătianu.

Fie-ne permis a crede că esemplul dd. Carp și Maiorescu le va fi servit la toți, că toți vor vedea acest adevĕr pe care l'aŭ vĕzut doĭ din ceĭ maĭ dinstinși deputați dd. Al. Marghiloman și Radulescu, că d. Brătianu nu va organiza nicĭ o dată de cât puterea sa și a partiduluĭ sĕŭ.

**Gr. G. Peucescu**

## DEPESELE „AGENTIEI HAVAS"

VIENA, 14 Decembre. — Guvernul englez și francez au dat o instrucțiune, atașaților militarĭ de pe lângă ambasada Angliei și Franciei din Viena să fiă gata a se uni cu comisiunea militară carĭ va merge pe câmpul de lupta pentru a regula condițiunile unuĭ armistițiŭ între Bulgaria și Serbia.

Comisiunea astfel compusă din atașații militarĭ ai Germaniei, Franciei, Angliei, Italiei și Rusiei, la carĭ se va adăoga un ofițer superior austriac, se va întruni sĕra și va pleca probabil mâine.

**Londra,** 14 Decembre.— Lord Salisburi anunță într'un mod oficial că rĕmâne la putere, și că va profita de prima ocasiune care i se va presinta pentru a se convinge dacă are încrederea Camerii Comunelor.

**Viena,** 14 Decembre.— Ziarele oficiale desmint că Comitele Khevenhüller ar fi purtătorul condițiunilor de pace, pe carĭ ar fi însărcinat sĕ le remită părților beligerante.

**Viena,** 14 Decembre.— Comisiunea militară însărcinată cu tragerea liniei de delimitare între armatele sĕrbe și bulgare, va fi presidată de Colonelul baron Kaulbars, atașat militar pe lângă ambasada Rusiei la Viena.

**Viena,** 14 Decembre «Corespondența politică» a primit din St. Petersburg o scrisoare care afirma că Țarul 'și-a manifestat ferma voință de a menține înțelegerea celor treĭ imperiĭ, spre a conserva pacea în Europa.

**Belgrad,** 14 Decembre.— In urma unuĭ consiliŭ de resbel ce sa ținut, generalul Haratovici a dat un ordin de di, prin care a laudat atitudinea trupelor în cantonările lor esprimându-și în acelaș timp speranța, că armata 'și va face datoria sa.

**Belgrad.** 14. D. Garasanin a făcut în numele guvernului Sârb o ultimă declarațiune în acest sens:

Serbia se anganjază sĕ se supună decisiunii ce va lua comisiunea militară internațională cu scop de a încheia un armistițiŭ între Serbi și Bulgari, fără a lua în considerație situațiunea politică a guvernului din Belgrad. Dar Serbia va considera acest angajament ca neluat, dacă Bulgaria nu se va supune asemenea comisiunii militare.

**Constantinopol,** 14 Decembre.—Sgomotul circulă printre cercurile diplomatice, despre redeschiderea apropiată a conferinței.

**Atena.** 14 Decembre. — O depeșă din Constantinopol vestește că un incendiŭ a causat pagubi însemnate arsenalului din Pera.

**Pesta.** 14. Decembre.— *Pester Lloyd*, desmite că o neînțelegere s'ar fi iscat între Tisza și Kalnoky.

**Pesta.** 14 Decembre, — După o discuțiune care a ținut maĭ multe zile, Camera a adoptat prin 215 voturi contra 130 proiectul guvernului care propunea sĕ facă de la 2 la 6 anĭ durata mandatului legislativ pentru deputați.

## LEGEA ASUPRA MONOPOLULUI CARCIUMELOR

### Critica expunerei de motive

Indeplinându-ne fagaduința dată erĭ, în articolul nostru de critică generală a proietului acesta de lege, intrăm azi în critica detaliurilor.

De o cam dată vom examina expunerea de motive, reproducând, însoțit de comentariile noastre, întregul text al acesteĭ lucrărĭ, subscrise de d. ministru de finance ad-interim, C. Nacu.

Legile de protecțiune a oamenilor muncitorĭ aŭ fost obiectul preocupațiunilor serioase ale oamenilor de stat, atât în străinătate cât și la noi. Avem deja, în acest sens, legea care împedecă înstreinarea bunurilor rurale, legea tocmelelor agricole, legea asupra clauseĭ penale. Sunt încă în studiŭ și alte legi de asemenea protecțiune. Intre aceste legi, una din cele maĭ importante este acea a vêndĕreĭ bĕuturilor spirtoase în comunele rurale. Azĭ toate statele lumeĭ civilisate simt necesitatea de a apăra pe muncitor contra unuĭ viciŭ la care educațiunea și felul vieței îl predispune.

Theoria Statului-Tutor, rudă d'aproape cu Socialismul de stat, nu este tocmaĭ idealul liberalilor *din toate statele lumeĭ civilizate* — fie-ne permis a observa în treacăt. — Ne mirăm dar cum liberalul D. Nacu o îmbrățișează cu atâta căldură.

Când cetățenii unuĭ stat se consideră destul de maturĭ pentru viața politică, când prin extensiunea dreptuluĭ de vot eĭ sunt chemați a se pronunța asupra tutulor cestiunilor de interes public, accentuarea tutelei Statuluĭ și amestecul sĕŭ în daraverile private devin inadmisibile, pentru simplul cuvênt ca: *Cine poate mult, poate și maĭ puțin.*

Lucru ciudat, pretinșii noștri liberali de la guveru par a fi adoptat apucăturile protecționismuluĭ celuĭ maĭ extrem, atât în politica lor economică externă cât și în cea internă.

Prin legea de față 'și aŭ pus de gând sĕ protegeze lumea contra viciuluĭ beției. Am înțelege daca scopul legeĭ ar fi d'a reprima beția. O asemenea lege există în Franța, înființată la 1873 sub d. Thiers, se aplica cu rigoare și resultatele eĭ sunt bune. Intr'însa se prevede penalități, atât contra celora care se gasesc în stare de beție în locurĭ publice, cât și contra debitanților de bĕuturĭ spirtoase carĭ se aflaŭ în stare de beție.

D. Nacu, maĭ radical, a vrut nu numaĭ se reprime, dar chiar sĕ se stîrpească viciul din rădăcină. Pretenție cam exagerata și cam naivă pentru un legislator; căcĭ o lege poate sĕ pedepsească abaterile iar nu sĕ le previe. Firea omuluĭ, prin educație, iar nu prin legĭ, se modifică.

D. Nacu însă pare a fi de altă părere și atât de încrezător este în effectele legeĭ sale, în cât nici că maĭ prevede într'însa penalități pentru aceia carĭ s'ar găsi în stare de beție în locurĭ publice. Legea sa va ajunge; o dată votată, bețivi sĕ nu maĭ fie. Protecțiunea ce d. Nacu întinde asupra lor îĭ va apăra cu prisos contra viciuluĭ. Sĕ îl lăsăm în ilusiile d-sĕlle și sĕ mergem maĭ departe:

Incă de maĭ mulți anĭ, monopolul vênzăreĭ beuturilor spirtoase a preocupat pe oamenii ceĭ maĭ însemnați aĭ noștri. Numărul cel mare al cârciumelor în comunele rurale, întreținerea lor de către tot felul de oament, este în mare parte causa relelor de care sufere țăranul.

Monopolul cârciumelor e esistat la noi, nu este tocmaĭ așa de demult. El constituia un privilegiŭ pentru proprietarul de moșie. Acest privilegiŭ a fost desființat ca toate celelalte și d'atunci libertatea comerciuluĭ a produs effectele selle.

Azĭ liberalul d. Nacu deplânge efectele libertății și vroesce a reînființa privilegiul.

Am vĕdut că, înaintea sa, tot același gând l'a avut și un alt liberal maĭ mare, C. A. Rosetti, el însuși

Acesta însĕ voia a da privilegiul comuneĭ; pe cât timp D. Nacu voește a 'l da Statuluĭ. Iacă deosebirea.

Unul voia a face socialism comunal, cel l'alt voește a face socialism de stat. Care e maĭ bun? Amĕndoĭ lovesc în dreptul de proprietate, amĕndoĭ jignesc libertatea comercială, dar mobilul d-luĭ C. A. Rosetti era, cum am vĕzut, cu totul de altă natură ca acela al d-luĭ Nacu.

Admițând că sporirea numĕruluĭ cârciumilor în sate e un rĕŭ, era oare nevoe d'a merge până la înființarea monopolului ca sĕ aflăm remediŭ?

Negreșit nu. Urcarea taxeĭ de licență ar fi fost de ajuns. De la sine, în mod foarte natural, numĕrul cârcimelor s'ar fi redus, în proporție cu urcarea taxeĭ, și cât ar fi fost de trebuință.

Dar debitanții lasă de dorit sub punctul de vedere al moralității? Legĭ și regulamente sunt destule pentru represiunea tutulor abaterilor.

Ceea-ce lipsește însĕ, este o administrația onestă, capabilă și vigilentă pentru a menține pe toți în paza acestor legĭ și regulamente.

Lipsa uneĭ asemenea administrațieĭ este *adevĕrata causă a tutulor relelor de care sufere țĕranul*, iar nu lipsa de legĭ noĭ, și maĭ ales acea a monopolului cârciumelor.

Dar sĕ venim la partea cea maĭ frumoasă a opereĭ d-luĭ Nacu:

Strânsa legătură între cultivatorul mic și cel mare, identitatea și solidaritatea de interese ce aŭ acești factorĭ însemnați aĭ avuției naționale, fac ca tendința legiuitorului sĕ fie a asigura proprietarului mic *protecțiunea* celui mare, iar acestuia *supunerea* celui d'ântâiŭ.

Nu ne putem stăpâni mirarea vĕdênd asemenea ideĭ eșind din pana juristului, liberalului și democratului ministru Nacu!

Cum? Noă Conservatorilor așa zișilor reacționarĭ și retrogradĭ, ne revine sarcina d'al rechiema pe d-sa la ordine în numele Egalității.

Noĭ trebue se îĭ reamintim că instituțiunile noastre actuale, nu maĭ admit între cetățenĭ unuĭ stat altă *protecțiune* și *supunere* de cât a legilor și la legĭ?

Toți Românii, fie eĭ proprietarĭ marĭ saŭ micĭ, nu sunt oare egali înaintea legilor?

Ce fel de legiuitor poate fi acela care ar avea *tendința d'a crea între proprietarul mare și cel mic relații de protecțiune și supunere?*

Legiuitor liberal? — Sigur că nu.

Conservator? Eară și nu; Conservatoriĭ din țarra Românească sunt departe de a ținti sĕ se reintoarca la privilegiurile trecute.

Numaĭ de la un Legiuitor collectivist ne putem explica assemenea insinuărĭ, menite a câștiga proiectului de față suffragiele celor interesați, pentru a ajunge al preface în lege.

»Scopul scuză mijloacele» tot vechia, dar neuitata lor maximă.

Dar ca sĕ nu ne înșelăm asupra sinceritateĭ acestor tendințe de a asigura bunele raporturĭ dintre proprietariĭ marĭ și micĭ, n'avem de cât a le recunoaște soiul în legile asupra tocmelilor agricole și altele, precum și în differitele circulari ministeriale.

Cine maĭ mult de cât oameniĭ azĭ la guvern a lucrat pentru a aduce vrajba între proprietarul mic și cel mare?

Cine a escitat maĭ mult ca dênșii relele patimi ale celor destul de naivĭ pentru a'ĭ asculta? Cine a atâțat pe muncitorĭ contra proprietarului și contra arendașului?

Intr'adever schimbarea la față e prea repede. Masca nu poate înșela pe nimenĭ.

(Va urma).
**C. C. F.**

## STIRILE ZILEI

Astăzĭ vine înaintea consiliuluĭ de rĕsboiŭ procesul d-luĭ Colonel N. Gră-

www.dacoromanica.ro

disteanu, acusat că ar fi lovit un inferior. Vom da seamă despre desbateri.

* * *

Astăzi între orele 3-5 se ține o întrunire publică în sala Orfeŭ pentru constituirea unei societăți de esploatare a apelor minerale de la Geoagiŭ (Transilvania.

* * *

La Botoșani s'au semnalat numeroase casuri de tifos.

* * *

Citim în *Romînul*:

Iaca numele delegaților Puterilor cari au sosit pînă astăzi în capitală pentru a asista la esperiențele cupolelor:

D-nii maior Tallaghan, din artilerie și d. căpitan Clarke, vor represinta armata engleză;

D-nu colonel Tobiesen, armata Danemarcei;

D-nii loc.-colonel Vourduin, și căpitanii Scherer și Schinders armata olandeză;

D-nii maior baron Fuesch și căpitanul Roemmel represinta armata germană.

* * *

Esperiențele cu cupolele încep Mercuri 4 Decembre. Vom publica o dare de seamă.

* * *

Comisiunea de apel pentru contribuțiuni a județului Ilfov, a otărît că piețele publice nu trebue să fie impuse la impositul fonciar.

* * *

Curtea de Casație a făcut divergință de opinie în procesul dintre d-nu Gr. Eliade și Comuna Galați.

* * *

Prin unele părți, comunicația pe calea ferată este întreruptă, din causa marei cantități de zăpadă care a căzut.

* * *

*Bomba* din Brăila spune că un epistat cu numele de Spiriliotis de la moșia d-lui Costache Stamu, comite cele mai mari abusuri pe socoteala sărmanilor săteni, care din această causă emigrează mereu.

## DECRETE

—Comitetul permanent al județului Buzĕu este disolvat, și consiliul general al acelui județ este convocat în sesiunea estraordinară pentru ziua de 8 Ianuarie 1886, spre a alege nuoi supleanți.

— S'au aprobat mai multe virimente de fonduri votate de consiliul general al județului Succava a se face în budgetul zecimelor pe 1885-1886.

— S'a aprobat regulamentul elaborat de consiliul general al județului Teleorman, relativ la plantarea șoselelor județene vicinale și comunale.

— S'au aprobat mai multe virimente de fonduri votate de consiliul general al județului Tutova.

— S'a aprobat angajarea cu contract a d-lui Max Rosenttal ca litograf imprimeur la marele stat-major.

### Cel de al III pretendent la tronul Spaniei.

Până acum se certa pe tronul Spaniei două persoane: moștenitorii legitimi ai regelui Alfons XII, de curând încetat din viață și Don Carlos, pretendentul de mult cunoscut.

Printr'o scrisoare publicată prin ziare Don Carlos, aducea aminte Spaniei că el nu s'a lăsat de pretențiunea de a se urca pe tronul părinților săi — atâta numai adaogă că nu va mai face revoluțiunea, de oare-ce este sigur că va veni o zi în care Spania întreagă îl va chiema ca pe un mîntuitor.

Acum un alt competitor să arată, de care nu să mai vorbise de mult: Republica.

Printr'o scrisoare plină de moderațiune, D-l Castelar, unul din oratorii cei mai cunoscuți de astă-zi, și în acela-și timp unul din cei mai autorisați capi ai republicanilor spanioli, pune candidatura republicei la tronul rămas vacant prin moartea lui Don Alfonso, printr'o scrisoare publicată în ziarul francez «Figaro» din 7 Decembre 1885.

Ceea ce este de însemnat în această scrisoare, afară de candidatura la tronul Spaniei, este grija cu care D-l Castelar să leapădă de ideile radicale afirmând că republica pe care voește să o fundeze va fi conservatoare.

Cetitori 'și aduce aminte de cuvêntul celebru al lui Thiers: «Republica va fi conservatoare saŭ nu va fi! Castelar exprimă și el aceea-și idee—așa în cât s'ar putea pune ca regulă că pe când partidele monarchice se laudă ca sunt liberale, partidele republicane se laudă ca sunt conservatoare.

Iaca câte-va exstracte din scrisoare de care vorbim:

După ce constată ca Alfons XII a fost adus pe tron printr'un pronunciamento, ceea ce crea o posițiune foarte grea tînărului rege adaogă:

«Toate acestea mĕ întăresțe în idea mea că Republica este soluțiunea neapărata, de oare-ce politica conservatoare nu reușește în nimic. Logica faptelor, mai mult de cât aspirațiunile noastre particulare, va aduce Republica, prin forța opiniunei publice mai viguroase la noi de cât s'ar credea în străinătate, prin dorințele comunelor și orașelor, prin acelea ale municipiilor și Cortesilor cari va consolida și reasicura națiunea. Ispania, în adevĕr, fu într'o zi surprinsă prin mișcarea cantonală și intransigentă, care se făcu complicele involuntar, dar cu toate acestea complicele rĕsboiului Carlist, și autorul principal al reacțiunii violente ale cării ultime consecințe încă le suferim.

După aceea dovedește ca el a susținut tot-d'auna că doamnia lui Alfons nu va ține mult.

Ei bine,— dacă în primă-vara restaurațiuni nu credeam în durata monarchii, — ce voiți să vă zic după moartea regelui Alfons?

Chiar în timpurile monarhiilor mari minoritățile și regențele n'au causat Spaniei de cât lacrămi, sânge, miserii,— Isabella II, ca și Ferdinand VII, Alfons XII ca și principesa Mercedes, toți representați de drept în copilărie, n'au fost de cât martori ai nenorocirilor și catastrofelor.—Calitățile mari ale celeilalte regine Cristina n'au împiedicat un rĕsboiu desastros.—Regina Cristina de azi, are și ea virtuți și calități recunoscute de toți: femee meritoasa, model de soție, muma iubita și devotată copiilor sĕi, situațiunea sa chiar o pune afară de or-ce urĕ, dar și cele-l'alte tot asemenea erau dragastoase și populare, și toate acestea nu a împiedicat caderea lor!...

În schimb, utopia mea; utopia de a substitui regimul republican în locul regimului monarhic, printr'o mișcare pacifică și legală a opiniunei, și cu concursul Cortesilor, formulat or printr'un articol al constituțiunii, or printr'una din constituțiunile deja cunoscute, ca acea din 1869, poate foarte lesne se devie o realitate prin înțelegere comună a tutulor partidelor liberale *fără excluderea chiar a celor mai Conservatori*. — De acea țin mai mult ca nici odată la procedări calme, și declar prin jurnalul D-voastră neclintita mea hotărîre, d'a nu primi nici o data puterea dintr'o revoluție populară, nici dintr'un *pronunciamento pretorian*. O voiu avea ca în trecut, prin dorința solemnă a Cortesilor, adevĕrata legitimă expresiune a voinței naționale!...

Iată dar cele două puncte de sprijin ale politicei mele, deja tradițională. Legalitatea ca mijloc de luptă.— Republica conservatoare ca scop. Voiu adaoga ca nu cred în puterea nici a elementelor demagogiei.—Afară de districtele Andalusiei și Estramadurei, poporul Ispaniol, prin condițiunile sale sociale și desinteresare sa în toate momentele mari, respinge socialismul,—și de acea nu mĕ tem de a vedea reîncepânduse teroarea de la 1873.

Don Carlos se însală dacă crede că voim o schimbarea silită a lucrurilor, că o să'i înlesnim pretexte, și, că după schimbarea stări de azi, o să'i procurăm rolul de mântuitor. Democrația noastră va evita, pot afirma, or ce mișcare prin arme. Ultimul resboiŭ Civil n'a avut câtuși de puțin caracterul celui d'întêiu resboi de moștenire. A fost un rĕsboiŭ de moștenire, numai din causa stângăciei monarchistilor, cari voiau să pue pe tron o dinastie streină....

S'a făcut atâtea lucrurĭ de necrezut în cât anarchia era logică. Experiența astei încercări dureroase care a făcut din republicani oameni încercați prin amĕrăciunile trecutului, este garanția viitorului, și crez, încrezîndu-mĕ în D-zeŭ și în oameni, că republica Conservatoare, votată de Cortesii aleși din nou, va fi fără îndoiala sfîrșitu fericit al acestei teribile crize.

## PARTEA ESTERIOARA

**Francia**. Ministrul de esterne, Freycinet, a adresat o notă circulară către marile puteri, în care recapitulează atitudinea Franciei în cestiunea balcanica și espune vederile sale în privința soluțiunei ce ar trebui să dea. Soluțiunea, dice d. Freycinet, nu poate să fie de cât căutarea unei cai mijlocii între dorințele populațiunilor și garanțiile necesare pentru siguranța imperiului otoman.

**Germania.** Comisiuna bugetară a Reichstagului german a votat cele șépte milioane cerute de către guvern pentru complectarea armamentului. Votul s'a dat numai după ce ministrul de rĕsboiŭ a dat unele deslușirĭ confidențiale.

*Die Post*, organul Conservatorilor liberi, se pronunță în modul cel mai categoric contra menținerei sufragiului universal.

După cum să anunță din Roma, este probabil ca ratificarea compromisului german-spaniol, privitor la insuleleCaroline va avea loc mâne saŭ poimâine.

**Austro-Ungaria.** D-rul Trojan a presentat landtagului bohem, în numele Cechilor, urmatoarea propunere privitoare la realisarea deplinei egalități în serviciile publice.

Landtagul binevoiasca a învita pe guvern ca acesta, complectând ordonanța de la 19 Aprilie 1880, să impună tuturor serviciilor publice practicarea egalității naționale, în înțelesul principiilor desfășurate de către deputații Cehi în Landtag cât și în Reichsrath și anume:

1.) La toate funcțiunile administrative și judecatorești de prima instanță, se va întrebuința obișnuit în serviciu acea limba, pe care o vorbește majoritatea populațiunei din respectiva circonscripție administrativă? La celelalte autorități a caror competință să întinde asupra regatului întreg saŭ asupra mai multor districte, limba de serviciu va fi deopotrivă atât cea germană cât și cea cehă. 3. Corespondența în scris cu autoritățile statului se va face în limba de serviciu conform principiilor mai sus espuse. 4 În ce privește resolvarea afacerilor particularilor, ori ce afacere, conform ordonanței de la 19 Aprilie 1880, va fi resolvată la toate instanțele în limba, în care afacerea a fost presintată.

**Serbia.** Primele trofee din resboiul serbo-bulgar, un tun Krupp bun și șeapte demontate, au ajuns la Belgrad.— Între soldații din al doilea contigent, care aŭ și plecat la graniță, domnește mare nemulțumire din causa partinirei cu care aŭ procedat autoritățile la convocarea contingentului. Cei bogați au fost pretutindenea lăsați la o parte și aŭ fost convocați numai oamenii săraci și lucrători. Atât la Belgrad cât și la Pozarevoț au avut loc mai multe scene demonstrative. Soldații voiesc să dea o plângere către regele.

## DE PRETUDINDENI

*Fortificații în Englitera*

Consiliul național al Elveției a votat, deunăzi, cu 79 voturi, contra 53, creditele trebuincioase pentru fortificarea muntelui *Saint-Gothard*.

Discuțiunea a fost foarte vie în sînul consiliului federal în care aŭ vorbit 12 oratori, dintre cari 7 pentru și 5 contra.

Consiliul a dat explicațiuni asupra puntelor de fortificat mai cu seamă la *Airolo*, și la trecătoarele de suire a le lui *Saint-Gothard*, declarând că mĕsurile ce se iau n'aŭ nici un scop vrăjmășesc contra Italiei; dar că această cale are o însemnătate internațională atât de mare, în cât guvernul federal se vede nevoit a pune la adăpost respunderea sa.

*Amnistia în Spania*

Amnistia, ce noul guvern al Spaniei are intențiunea a acorda, va cuprinde pe persoanele osîndite pentru delicte electorale și pe studenții compromiși în turburările universitare din anul trecut.

*Republica franceză*

*Pacea* ziar oficios, anunță că camerele franceze se vor convoca în Congres național, pentru alegerea președintelui Republicei, negreșit la 25, poate chiar la 21 saŭ la 22 a le curentei.

*Moartea regelui drumurilor de fier din America*

Telegraful sub marin ne-a vestit zilele acestea încetarea din viață la New-York a *D-lui Vanderbilt*, supranumit regele căilor ferate din America. Defunctul a lăsat o avere ce se sue la *175 milioane dolari*, cea mai mare parte în rentă americană și în acțiuni ale căilor ferate.

## CRONICA PARLAMENTARA

### SENATUL

*Ședința de Luni 2 Decembre 1885*

Ședința se deschide la 2 ore sub președința prințului D. Gr. Ghica.

La apelul nominal rĕspund 76 *părinți conscriși*, cum ziceaŭ strabunii noștri.

*Aspectul Adunărei.*

Pe timpul apelului nominal, D-nii Senatori conversează zgomotos, în cât dau adunărei aerul unei întruniri *juvenile*, care nu șade de loc bine unor bătrîni presupuși venerabili.

Tribunele, cu mult mai 'naintea începerei ședinței se înțesează de un public numeros, în mijlocul căruia furnica o mulțime de agenți polițienești cu caracter *mărturisit* și *nemărturisit*. În galeriă se vĕd mai multe tipuri travestite în cojoace *nuoi* naționale, cari tradează mutrele obicinuite a le sergenților de oraș ai pacinicei noastre capitale. D'altminteri, acesta este aparatul obicinuit cu care se caracterisează, de câta-va vreme, ședințele solemne a le Senatului, pe cari le vede cu întristare *Aula* Universitătei noastre

*Scurta absență și apariția d-lui Statescu*

În lipsa d-lui Statescu raportoru, se pofteste d-nu Polyzu a da cetire projectului de rĕspuns la discursul tronului.

Pe timpul cetirei, d-nu Statescu 'și face intrarea majestos și 'și ocupă locu, scoțându-și a lene mănușile ca un adevĕrat lord!... La apariținea d-sale, banca ministerială, pînă aci posomorită, se ilumineaza și *premierul* 'și scaldă cu înfocare privirile, în ochii d-lui Stătescu.

*Desbaterile.*

După terminarea cetirei projectului de adresă, care nu e nici lung, nici scurt, întocmai cât se cade unei parafraze de rînd, se dă cuvêntul d-lui Dimitrie Brătianu, în locul d-lui Mărzescu primul înscris, dar care 'i cedase rîndul.

*D-nu Dimitrie Brătianu*, se sue la tribună vizibil emoționat, dar ferm hotărît a spune guvernului și țerei adevĕrul curat. D-sa spune că nu este de părerea multora cari susțin, că rĕspunsu la discursu tronului, n'ar trebui să fie de cât o parafrază a Messaginlui Suveranului și că ar fi chiar o inconvenință de a se spune mai mult.

Din contra, oratorul, crede că este necuviincios a se ascunde tronului adevĕrul și dată fiindu-ne, mai cu seamă, starea de azi a treburilor publice, socotește c'ar fi o lipsă de încredere către tron și calcarea neiertată a mandatarilor către țară, de a nu se spune sus și tare, cu aceasta solemna ocasiune, păsurile și rĕul ce 'l îndură națiunea sub acest guvern.

Venerabilul șef al partidului național-liberal, face omagiu majorității pentru devotamentul *eroic* către guvern, dar crede că durerile țerei trebue să'și afle resunetul și înaintea Senatului *ca se nu caute aiurea supapă de resuflare!...*

*Definițiunea Colectivității.*

D-nu D. Bratianu continuênd a enumera nelegiuirile administrațiunei tutulor Departamentelor publice, sub guvernul *Colectivității*, fu întrerupt de zburdalnicul d-ru Marcovici, cu întrebarea, *cine sunt colectiviștii?*

*Oratorul rĕspunse, că Colectiviștĭ sunt toți aceia la carĭ guvernul trebue să se supue, spre a putea guverna!...*

*Crima de les-naționalitate.*

Ajungênd la politica esternă a guvernului colectivității d-nu Bratianu înfiera umilirile ce a atras țĕrei când natângia, când reaua credința către puteri a cabinetului actual.

Oratorul se oprește d'odata, sub stăpînirea unei vizibile strîngeri de anima, și izbucnește dupe câte-va minute, strigênd cu putere, că guvernul a impins slugarnicia către străini, pênă a izgoni dupe pămîntul ospitalier al Românieĭ, pe românii transilvaneni, comițênd astfel o crima de les-naționalitate către neamu romênesc; care a scan-

---

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

EDGAR POE

## CADEREA CASEI USHER

(TRAD. DE FAUR)

Inima sa este o harpă aeriană;
Îndată ce-o atingi cântă.
DEBERANGER.

Dar din toate acestea nu să simția nici-o stricăciune, nici-o surpare. Nici-o bucată din zidărie nu căzuse, și să părea o nepotrivire izbitoare între starea sigură și neclintită a întregului și starea de fărîmătură a petrelor, care 'mi aducea aminte întregimea banuită a acelor vechi lemnării ce să lasă timp îndelung să putrezească în pimnițe încuiate, departe de adierea aerului. Trecênd peste acest semn de putrediciune vastă, clădirea nu arĕta nici-o slăbire. Poate-că ochiul unui cercetător migălos ar fi descoperit vr'o crăpătura, ce abia s'ar fi putut vedea care, pornind de la căprioriĭ fațadei să frîngea în zig-zag d'a curmezișul zidului și să perdea în apele triste ale lacului.

Și luând seama la aceste amĕrunțimi ținui cu calul o scurtă șosea care ducea la case. Un servitor 'mi luă calul și intrai sub bolta gotică a intrarei. Un alt servitor, cu un pas furiș, mĕ duse în tăcere, printr'o oare-care trecere, întunecoasă și încurcată, către camera de lucru a stăpênului sĕu. O mulțime de lucrurĭ ce întîlnii în astă preumblare făcură, nu pot ști cum, a mi se ațița și mai mult sensațiile nedeslușite de cari am pomenit. Fie-ce lucru care mĕ înconjura,—sculpturile din tavanuri, închisele covoare de pe pereți, abanosul negru al podelei, și armele aședate în grupe fantastice, cari zuzuiau, cletanate de pași mei rapezi și apĕsați, — eraŭ bine cunoscute de mine.

În copilaria mea mĕ obicinuisem cu asemenea înfățișarĭ, și cu toate că le recunoscui, fără vr'o îndoeală, ca pe niște lucrurĭ cu carĭ eram obicinuit, mĕ cruciam de gândurile alandala ce desteptaŭ în mine aceste icoane ordinare. Pe una din scări întâlnii pe Doctorul familiei. Pe fața sa, după cum mi să păruse, eraŭ întinsă o pojghiță de rĕutate stăpînită ș'o uimire sufletească.

Servitorul, tocmai atunci 'mi deschise o ușe și eŭ mĕ pomenii în fața stăpânului sĕu.

Camera în care mĕ aflam era destul de mare și cu un tavan foarte înalt; ferestrele, lungi, înguste și atât de ridicate de la podeala de ștejar că ar fi fost cu neputință să le atingi. Fășii de lumina sîngerie treciau prin niște ochiurĭ de geam zăbreluite, și arăta destul de lămurit lucrurile cele mai însemnate din prejur: cu toate astea ochiul zadarnic se cerca d'a zări unghiurile departate ale camerei saŭ afundarea tavanului rotunjit în bolta și sculptat. Stofe închise, triste, podobiaŭ zidurile. Mobila toată era neobicinuită, nelesnicioasă, vechie și derapanată. Gramăjuri de cărți și de instrumente de musică zaceaŭ împrăștiate ici și colo, dar nu ajungeau ca să dea oare-care viață înfățișarĭ.

Simțiam că sorbiam un aer încarcat cu mâhnire. Un aer de grea melancolie, tainic, fără leac, plutea și pĕtrunde pretutindenea.

Când intraĭ, Usher să sculă de pe o canapea, pe care era lungit, și mĕ primi c'o bucurie călduroasă care prea semăna—așa cel puțin mi să păru mie de ocam-dată—cu o dragoste ca de ochii lumei, cu sforțarea unui om desgustat care să supune unei împrejurări. Cu toate acestea o aruncare de ochi în obrazul sĕu mĕ încredință de desĕvîrșita sa sinceritate.

Ședuram jos, și, cât-va timp, cum el nu zicea nimic, eu îl privii simțind și milă și spaimă. De sigur, nici odată vr'un om nu să schimbase mai grozav și în mai puțină vreme ca Roderick Usher!

Și abia, cu multă greutate, putuĭ să mĕ învoesc a recunoaște că este tot prietenul din copilărie în omul pe care 'l aveam înante'mi. Trasurile feței sale fuseseră în tot-d'a-una izbitoare.

O față de om mort,—un ochiu mare, apos și luminat cum nu să mai întîlnește,—buze potrivite și alburii, dar de o forma minune de frumoasă,—un nas ebraic, foarte delicat, cu nările mari și desfăcute cum arar să întîmplă la o astfel de forma,—o bărbie fermecatoare, dar care nepronunțându-se da pe față o lipsu de voința,—un pĕr mai moale și mai subțire ca firul de paeajene,—toate acestea, la carĭ trebue să mai adaogăm o prea mare desfășurare a frunței, 'i da un aer pe care nu l'ai fi uitat așa de ușor. Dar acum, numai prin exagerarea caracterului acestei figuri și a înfățișărei ce ea avea de obiceiu, să schimbase atât de mult, în cât mĕ îndoiam de cunosc pe omul cu care vorbiam. Albeața de cadavru a feței și strălucirea de spaima a ochiului mĕ cuprinseră cum nu putém crede, ba chiar mĕ înfiorara.

Ș'apoi fără să iea seama, 'și lasase sĕ'ĭ crească pĕrul în voe; și cum acest vîrtej înpufat mai mult plutia de cât atîrna în jurul feței sale, eŭ nu puteam, or câta bună voința aș fi avut, să vĕd în acele cîrlioanțe în stil arabesc ceva carĭ sĕ'mĭ aducă aminte de omenire.

Mai întâi mĕ izbi oare-care lipsă de șir, —o nestatornicie în mișcările amicului meu, și vĕdui îndata ca acésta vine dintr'o sforțare încontenită, slabă și copilareasca, d'a 'și stăpâni o tremurare obicinuită, un neastîmpăr prea mare de nervi. La o așa ceva mĕ așteptam, și fusesem preparat nu numai prin scrisoarea sa, dar și prin amintirea unor trasurĭ din copilaria sa și prin niște idei dobîndite din ciudata sa alcătuire fisica și sufletească. Pornirile sale eraŭ când repedĭ când molatice.

(Va urma).

www.dacoromanica.ro

dalisat Europa și toata suflarea românească!....

D-nu Brătianu dupe a ce ocupat o oră tribuna, descinde în aplausele Senatului.

*Escesu de zel al unui Neofit.*

*D-nu Meitani* (fiul răposatului baron Maidan) suindu-se la tribună declară că va susține cu *abnegațiune* guvernul, contra întregei majorități, ca constituțional, citind mai multe paragrafe din *Benjamin, Labouley* etc.

In timpul cuvêntărei zelosului neofit bancile Senatului să golesc, între Senatorii ce se retrag în culoare este și inevitabilul d-ru *Marcovici*, care dise *in particular* unui coleg, dar destul de tare ca să fie auzit de toți ce'l apropian, ca trebue să iasa din sală, *pentru că nu cunoaste un om mai talentat a spune nimicuri ca d-nu Meitani!...*

*D-nu Mârzescu la tribună.*

Dêndu-se cuvêntul eminentului senator al Iașilor, se simte în toată adunarea ea un freamăt de mulțumire, ca de un lucru așteptat cu nerăbdare. Toți senatorii la locul lor.

Banca ministerială ia un front amenințator. Și banca prelaților este în mare complect.

*D-nu Mârzescu*, cu prestanța ce 'l caracterizează, apucă pe lup de urechi și declară ca va vota contra răspunsului la mesagiul tronului, pentru-că guvernul de azi a ridicat în dogma de cârmuire disprețul legilor.

Spre a dovedi aceasta va lua în cercetare fie-care minister în parte, arătând nelegiuirile săvêrșite de fie-care.

*Catalogul regal*

D. Mârzescu dupe ce blamează politica din afară a guvernului și înfierează administrația personală din năuntru, citează mai multe măsuri ilegale luate de ministru lucrarilor publice; trecând la ministrul de Rêsboiŭ 'l ataca cu vioiciune numărând ilegalitățile ce a comis se mira de îndrazneala ministrului, în fața evenimentelor ce ne amenință, d'a ține vacant postul de șef al statului major al armatei.

Ajungând la Departamentul justiției arata că toate projectele de legi enumerate de *Catalogul regal*, sunt trecute de pompa, dar ca de o serioasă reformă în organisațiunea judecatorească nu vede semne, vice-președintele colonel Bibescŭ, întrerupe pe orator cu observațiunea, că nu este parlamentar a se ummi mesagiul tronului *catalogul regal*!

Oratorul riposteaza că menține expresiunea ca foarte norocita, cel puțin pentru partea care înșira projectele de legi nevotate cum și acele ce obicinuit se fagaduesc, fără a se realisa vreo dată!

*Sfintul Sinod*

La departamentul cultelor și instrucțiĭ publice, oratorul se ridică cu putere contra calcarei constituției și a drepturilor istorice a le națiunei, de care s'a făcut vinovat sf. Sinod în complicitate cu ministrul cultelor, cerêndu patriarhului din Constantinopoli; recunoașterea neatêrnărei bisericei române. neatêrnare care exista din toate timpurile dupe, cum rezultă din documente autentice, pe cari le citeaza, și care a fost limpede și solemn decretata de națiunea română, în deplina ei suveranitate, prin articolul 21 din constituție; atacă pe episcopul de Roman și pe mitropolitul Modavei, pentru masurile ce au luat contra mișcărei preoților de mir.

Banca prelaților se turbură. Em. Sa Melhidec întrerupe cu vioiciune, cêrând cuvêntul.

(Fie zis în treacat, ar fi fost de dorit ca oratorul la paragraful acesta să fi înfierat abuzurile strigătoare la cer ce se comit în eparhia Ungro-Valahiei, de însuși mitropolitul primat.

*Impozitul ilegal asupra Instrucției*

Oratorul se ridica cu putere contra ilegalităților comise de ministrul Sturdza, care cu de la sine putere a călcat legile departamentului seŭ, înființând chiar prin regulamente taxe ilegale, cum este cea de 20 lei pentru copii cari învațând particular, ar voi să dea esamen pentru clasele secundare și de 5 lei pentru cele primare.

In sfîrșit, dupe un discurs de trei ore în care eminentul orator, a constrins pe guvernanți a suferi să auda cele mai crude adevêruri, d-nu Marzescu dupe ce 'și rezerva dreptul a reveni la discuția pe articole, se coboară la 7 ore de la tribună, în aplausele Adunărei.

**Baba Novak.**

# CAMERA

*Sedința de luni 2 Decembre 1885.*

Această ședință se paote numi, ședința spălărei rufelor murdare.

Ca după o discuțiune lungă și furtunoasă precum a fost aceea a răspunsului la discursul tronului, trebue neapărat să se găsească jumătate camera compusa din insultați și cea l'alta jumătate din insultători.

Cel dintîi care luă cuvêntul în cestiune personală fu d-l *Poenaru-Bordea*. Dumnealui se găsi insultat în *persoana* casei de Depuneri, acuzată de către d-l Ion Rădulescu.

D-l Poenaru-Bordea declară ca această casa de Depuneri este foarte corect administrata și că nu lucrează de cât conform legei sale.

După d-sa luă cuvêntul *D-l Carp* în cestiune personală cu d-l Cîmpineanu. Am constatat cu acest prilej că d-l Carp nu mai este omal *frondeur* de o dinioară. Fie vîrsta, fie alt ceva d-sa s'a schimbat. Așa ieri toată cestiunea sa personală s'a mărginit întru a se apară, întru a face aproape amenda onorabilă, a'și explica cuvêntul «corupție» rostit în ședința trecută etc.

D-nu Carp declară apoi că d-nu Brătianu de doua ori a voit să'l ia în minister, precum și pe alți amici de-ai d-sale, însă ca în tot-d'a-una a pus ca condițiune și acceptarea programei sale de guvernamânt. Asta dovedește, spune d-l Carp, nestrămutare în principii. Se poate!

D. Carp a mai făcut apoi două declarații foarte favorabile guvernului: una ca partidul liberal nu a fost nici o dată mai tare de cât asta-zi; a doua că cestiunea Dunarei o putem considera ca rezolvata și înmormêntata și ca tratarile diplomatice în privința acestei cestiuni face onoare tinerei diplomații române.

In rezumat d-nu Carp a vorbit în cestiune personală: primo, pentru a se scuza înaintea majorității, secundo, pentru a da un nou sprijin.

Acestea zise d-l *Ion Cîmpineanu* n'a avut de că să constate *esplicarea* d-lui Carp și să declare ca daca ar fi făcut această talmacire mai nainte de a rosti cuvêntul, furtuna nu s'ar fi produs.

*Gavo, Minard ne-am înțeles!*

*D. M. Cogălniceanu* are și d-sa cuvêntul în cestiune personala cu d. prim-ministru. Adevêrul e că aceste cestiuni personale nu se mai sfîrșesc.

D-l. Cogălniceanu, dorind ca și d-l prim-ministru să fie față, declara ca va vorbi alta-data.

Se voteaza o pensie de 150 lei lunar minorilor defunctului Beștelei, și apoi, la ora 3, d-nii Deputați își îndreapta pașii spre Senat, unde d-l Mârzescu nu se poartă de loc bine cu guvernul, dupe cête se spune.

**Penel.**

# SEPTAMANA FINANCIARA

In peninsula balcanică ciocniri între avant-posturile vrajmașe; din fericire pentru noi și cele-l'alte state, cari se impresionasera peste măsura de conflictul balcanic, situația nu se înăspri, armistițiul sau mai bine zis, încetarea luptei se prelungi, de la o zi la alta, în tot timpul săptămânii. Această întârziare 'și produse efectele așteptate: impacienta resboinicilor se mai calmă, puterile mari convenira a 'și face concesiuni reciproce și a recunoaște drepturile câștigate de Bulgari în privința unirii și altor desdaunari. C'un cuvênt idea de o conferință la Berlin câștigă teren și Sêrbii nu se mai arătă atât de neconcianți ca mai 'nainte. — Se observă în fine, că grație unei înalte mijlociri, prințul Alexandru e pe cale de a 'și redobêndi favoarea Impêratului Rusiei.

Precum se vede, târgurile par că nu mai au mare neliniște din partea complicărilor politice; cel mult o întârziare a aranjamentului definitiv al conflictului balcanic și atâta tot.

Pe acest calcul s'a bazat și speculațiunea când a reînceput cu mai multă atențiune, a se interesa de afacerî.—Dar prevederile sale au fost slăbite de onoă împrejurare.—Se știe cât de intimă legătură esistă între starea finanțelor unui stat și mișcarea comercială a târgului seŭ.—Dacă tesaurul public suferă și comerciul nu poate merge bine. Inversul acestui principiŭ e de regulă formulat și practicat.—Pentru statul nostru însă, unde regula ține, mai în general locul escepțiunei, ar fi o eroare de a interverti această formulă economică. In adevêr, la noi, de la stat, rêul s'ați binele, se resfrânge asupra comerțului: aci totul se găsesc contralisat în mâna autorități publice; o parte din comerț e monopolizat de administratiune, care, după a ei organisare, pare a fi mai mult o sucursală a Vistieriĭ statului, de cât un stabiliment de comerț propriŭ zis. Pe de altă parte, statul s'ar putea zice, impedică desvoltarea comerțului care nu se găsesco încă monopolizat în mâuele sale în loc de a'i facilita prosperarea. Și pentru aceasta nu e nevoie de multe esplicațiuni. Puterea centrală fără să ția socotelă de isvoarele noastre de avuție, de schimburile internaționale practicate de târgul nostru, de sistemul nostru monotar, a venit de a sdruncinat din fundament chiar echilibrul slab ce esista din când în când, dacă nu în mod permanent, între instrumentul de schimb ce esportăm. Să lămurim lucrul, și pentru această să revenim asupra causelor crescerii agiului, cea mai mare piedică a prosperarii noastre pe cale financiară.

Guvernul nostru când fu coprins de furia împrumuturilor, găsi nemerit pentru a'și ajunge scopul să reînceapă mai întâiu cu *conversiunile*. Ca să fim drepți, trebue să recunoaștem că origina crizei de asta-zi datează de la primile conversiuni practicate de Stat. In adevăr aceste conversiuni au apêsat iar nu au ușurat tesaurul și prin urmare avuția publica. Să luăm un esemplu, între multe altele ca să demonstrăm această. Imprumutul Domenial, de și producea o dobêndă de 8 la suta, însă autorul acestui împrumut avusese prevederea de a stipula ca cuponul să se plătiasca de casele Statului în țară.—Prin această combinațiune, tesaurul public se gasia garantat în contra oscilațiunei schimbului și agiului, *de oare ce în moneda în care împositele convergeau în casele statului, în aceași monedă se făceau și plățile cupoanelor.*

Ce se întêmplă însă când se operă conversiunea domenialelor? — Detentorii acestor titluri — cea mai mare parte în străinătate, la Londra mai cu seamă, primira în schimbul lor rentă amortisabilă 5 o/o pe un curs care reduce taxa conversiunei la 6.25 este adevărat, dar câștigau în acelaș timp dreptul a fi plătiți la scadență în aur în străinătate. Va să zică, conversiunea domenialelor nu a produs o ușurare averii naționale ce i'a agravat posițiunea; ceea ce statul român câștiga în aparență în dobênda noilor titluri, pierdea, în proporțiuni mai simțitoare, prin plata în străinătate în moneda locului plus agio și comision. — Această pierdere merse *crescendo* cu scumpetea aurului, provocată ea însă-și de nevoile noui ce statul singur 'și creiase prin inaugurarea împrumuturilor plătibile în străinătate prin *desnaționalizarea* ca să zicem ast-fel a împrumuturilor interne și naționale.

Luând ca factori ai calculului agio de azi de 17.25, am ajunge la resultatul că, cu toată conversiunea, — despre care s'a făcut atâta caz și s'a atribuit atâta laudă autorului ei, —am ajunge zic să dovedim că amortisarea domenialelor convertite costă mai scump pe stat azi, de cât înainte. In adevêr, conversiunea domenialelor a fost stipulată cu o dobêndă reală de 6,25.

Agiul de 17.25 asupra 6.25, face aproape . . . . . 1.—

Schimbul și comisionul. . 0.10.

Ceea-ce reduce dobênda domenialelor convertite la 7.35.

și dacă ținem compt de amortisment, agio acestuia și prelungirea termenului trecem peste 8 o/o.

Iată un esemplu isbitor de imprudența ce a condus pe autorii conversiunilor, de resultatele desastroase ale împrumuturilor. Căci cea-ce zicem despre domeniale se aplică la toată renta am. a căreĭ emisiune e calculată la 200 milioane, plătibile în străinătate; se aplică și la conversia Strusberg, în fine 'și găsesce urme în toată sistema financiară a țării.

Prin urmare, dacă autoritatea centrală în loc de a aduce folesniri comerțului, 'l sugrumă prin esportul nemăsurat de aur ce e ținut a face în toți anii în străinătate, e perfect esact să susținem că la noi tesaurul public apêsa asupra comerțului public, care n astă situație precară e silit să aștepte tot de la guvern, iar nu guvernul de la dênsul.

**Kayro**

# INFORMATIUNII

Banca Națională a refuzat a împrumuta Creditului Agricol de Vâlcea bani, pentru o poliță iscălită la ordinul acelui credit, de către prefectul Simulescu.

De bun credit se bucură prefecții d-lui Brătianu!

* * *

In curênd va fi la Turnu-Severin o alegere de senator pentru locul rămas vacant prin demisia d-lui general Fotiano.

Se crede că d. Petre Grădișteanu se va presinta la această alegere.

* * *

Guvernul e furios din causa destăinuirilor făcute de d. Marzescu, în privința lucrărilor publice, și vrea cu or ce preț să găsească pe cel care a comunicat aceste destăinuri.

D. Nacu pretindea că este d. M. Suțu. D. Sturza însă îi a rêspuns: «C. Olănescu trebue să fie, căci Suțu nu știe nimic».

* * *

Ni se comunică din Brăila programul unui nou grup politic care are de scop «a uni forțele cetățenești ca să se poată opune presiunelor ce ar voi să impedice liberul exercițiŭ al drepturilor civice».

Acest program este iscălit de d-nu Ath. Thann care ne spune că mai sunt iscăliți încă 51 de alegători din colegiurile I, la și III.

Am dori să ni se comunice toate aceste iscăliturî.

* * *

Prefectul Simulescu a cerut de la consiliul Județean de Vâlcea să'i dea un vot de încredere, iar ziarului conservator din localitate «Buciumul Vâlcei», să'i dea un vot de blam înfierând pe cei grupați împrejurul acestui ziar, pentru îndrăsneala cu care denunță abuzurile și ilegalitățile sale.

Ideea este frumoasă și noua și o recomandăm și celor-l-alți prefecți ai d-lui Brătianu.

* * *

Tablourile de înaintare pentru gradul de maior, au fost trimise ministerului de rêsboiŭ. Comisiunea n'a admis decât doui căpitani din cavalerie, trei din infanterie și patru din artilerie.

* * *

Curtea cu juraț a achitat astă-zi pe d Ignatz Ilert, dat în judecată pentru delictul de calomnie prin presa,

* * *

Esperiențele cu cupolele nu vor începe nici mâine din causă că timpul cel rêŭ a împedicat terminarea tuturor lucrărilor.

* * *

D-nu Prim-procuror constatând astă-zi că grefierul de la cabinetul No. 2, a delapidat o sumă de 400 lei 170 florini, a ordonat arestarea sa.

* * *

Instrucțiunea crimei după strada Berzei, urmează. Se bănuește că autorul asasinatului trebue să fie unul din numeroșii amanți ce avea victima. Astă-zi s'au adus 14 mostri la poliție spre a fi ascultați.

* * *

Un număr însemnat de birjari din capitală au reclamat primăriei contra sosietății Tranvaiului care ridicând zăpada pe stradele ce percurge, face comunicația cu sănile imposibilă,

Primăria nu știe ce soluțiune să dea acestei cereri spre a nu jigni nici interesele sociétății nici acele ale birjarilor.

* * *

Comtele și comitesa Tornielli ce se aflau în streinătate, în virtutea unui congediu s'au întors în Capitală.

* * *

«România liberă» de astă-seară, află că pentru examenile din Decembre ale elevilor din școalele private, s'au înscris peste *una mie* de elevi.

* * *

Desbaterile procesului d-lui colonel N. Grădișteanu au început astă-zi la orele 1.

Pe banca apărărei sunt d-nii generali V. Cretzeanu, Vlădescu, G. Anghelescu și d-nu avocat P. Grădișteanu.

In momentul de față se ascultă depozițiunele martrilor.

* * *

Marquisul de Bisio, prim-secretar al legațiunei italiene a fost transferat în aceiași qualitate la Petersburg.

* * *

«Națiunea» de disearâ află că secțiunile senatului au modificat proiectul de lege în contra cumulului ast-fel în cât nimeni să nu poată să ocupe mai mult ca o funcțiune.

Cu această modificare este sigur că legea nu va fi votată.

* * *

Ni să spune că în numêrul de astă-seară a «Voinței naționale» va apare manifestul d-lui Stefan Belu.

# CAMERA

*Ședința de Marți 3 Decembre 1885*

Ședința se deschide la ora 1 și 20 subt președinția d-lui general Leca, prezinți fiind 89 din deputați.

Se acordă d-lui Costescu — Comăneanu, congediŭ pentru întreagă sesiune.

*D. G. Paladi* depune o petițiune a d-lui Ciurcu și Corneanu, prin cari cer a fi rechemați în țară.

Să ia în discuție proiectul de lege pentru înființarea a doua aziluri de infirmi de cl. I. și patru de cl. II.

Legea să ia în considerație fără discuție.

La articolul I se face o mica discuție între d-nu Voinov, Cerkez, D. Ionescu, generalul Leca, Ministrul justiției etc. asupra înțelesului acestui articol.

Articolul I dimpreună cu celo l'alte și legea în total se votează fără altă discuție.

Se votează fără discuție proiectul de lege pentru întrunirea comunelor Dragodavele și Cuparu cu 53 voturi contra 3.

Se votează fără discuție proiectul de lege pentru alipirea mai multor comune din județul Romanați, cu 53 bile albe contra 2 negre.

La această oră (ora 3) se urmează cu votarea alipirilor și deslipirilor de Comune.

# ULTIMA ORA

**Viena.** 15 Decembre. — O depeșă adresată din Semlin ziarului Tagblatt anunță că s'a descoperit o nouă conspirațiune contra regelui Milan.

**Constantinopol.** 15 Decembre. — Madjid-Pașa a plecat la Sofia.

Generalul Șakiz-Pașa 'l însoțește. El e însarcinat să reguleze condițiunile păcii ce trebue să se încheie între Serbia și Bulgaria, în ceea ce privește cestiunile de ordine curat militară.

**Sofia.** 15 Decembre. — Marile Puteri au făcut un demers colectiv pe lângă guvernul bulgar, pentru a'l întreba daca consimte să accepte hotărîrea ce va lua comisiunea militara internațională.

A fost mare mirare când s'a aflat aci că, după depeșile primite din Viena plecarea atașaților militari trebue să se facă azi chiar, adică înainte ca Bulgaria să fi făcut cunoscut rêspunsul ei.

Totuși se poate crede că acest rêspuns va fi conform cu intențiunile cunoscute ale guvernului bulgar care pune ca condițiune formală evacuarea prealabilă a teritoriului Vidinului de către armata sêrbă.

# DEPESI SPECIALE

(*ale ziarului Epoca*)

**Viena.** 15 Decemvrie. — Sunt temeri că misiunea concesiunei militare nu va isbuti, căci Serbia refusă de a evacua districtul Vidin.

**Petersburg.** 15 Diarul «Nevoje Wremja» crede că va trebui ca soluțiunea ce ține încă înainte de încheera pacei serbo-bulgare; dar aceasta nu va fi cu putință de cât în casul când principele Alexandru va ști să câștige buna-voința Rusiei.

Dupe depeșele din Belgrad, influența Rusiei crește din ce în ce poporul Sêrb.

**Dusseldorf.** 14 Comandantul corpului armatei germane generalul Loe ridicând un toast pentru înfrățirea corpurilor al 7-lea și al 8-lea a zis că această înfrățire va fi pusă la proba dacă va trebui să meargă înaintea dușmanului, coca ce trebue să se întâmple poste curând.

## TEATRE CONCERTE PETRECERI

**Teatru National**. *Kean* — dramă în 5 acte.

**Sala Bossel**. *Les Petits mousquetaires* 3 acte.

**Orfeum**. *Fonografal. Creditorii. Gimnostica.*

# BIBLIOGRAFIA

A eșit de sub tipar:

**Episcopatul și clerul român**, *respuns Printului Bibescu*, de *Const. K. Naculescu* în 8 24 p. tipografia St. Michăle-cu. București 1885.

**Concursul pentru Catedra de Filosofie** *de la externatul secundar de fete din Iași* în 8 pag. 21.—Iași.—1885.

**Despre înbunatatirea dreptatei la noi** de *Grigore Ioan Lahovari*, în 4 pag. 56. Tipografia Goebl fii—București. 1885.

**Darile de seama catre alegatorii colegiului al IV de roman** de *Ioan Ionescu de la Brad*. Un volum în 8 pag. 193. Tipografia D. Gheorghiu. Iași 1885.

**NICOLAS ALEXANDRE PAPADAT**

AVOCAT

LICENCIÉ EN DROIT

**a transféré son domicile**

*50, — Calea Victoria, — 50*

Au 1er etage.

www.dacoromanica.ro

NERLY

LIBRAIRE

22, RUE DE LA VICTOIRE, 22

LIVRES D'ÉTRENNES

ANNÉE 1886

Le catalogue est envoyé franco.

*LA SUISSE ROMANDE*

REVUE LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISSANT LE 1er ET LE 15 DE CHAQUE MOIS

*Romans, Nouvelles, Contes et Fantaisies, Critique littéraire, artistique et philosophique, Voyages, Comédies, Variétés, Histoire, Poésies, Revue des Littératures étrangères et Revue des Beaux-Arts, Chroniques mensuelles de Suisse et de Paris, Bibliographie.*

PRIX D'ABONNEMENT

Suisse : un an, **10 fr.** Etranger (union postale) : **12 fr.**

LE PLUS ANCIEN BUREAU

DE

PLACEMENT

Pour institutrices, gouvernantes, valets et femmes de Chambre, etc.

Leçons particulières en toutes les langues, piano et musique vocale.

Tenu par CATHERINE KARL.

Dirigé par *Anna Becker*, institutrice française.

*11, Strada Stirbey-Voda 11. Bucarest.*

O DOMNISOARA

Absolventă a cursului secondar și având **Diploma de muturitate**, se oferă a da lecțiuni, în vre-o familie, pentru cursul primar sau secondar.

In special pentru limba franceză, matematici și științele fisico-naturale.

A se adresa la redacțiune.

IMPRIMERIE

DU JOURNAL

LE PEUPLE ROUMAIN

PLACE DE L'ÉPISCOPIE, EN FACE LE SQUARE

BUCAREST

**Cette imprimerie, organisée avec un matériel complètement neuf, de provenance exclusivement française (Fonderie A. Turlot et Cie), pourvue d'un riche assortiment de caractères les plus variés et de presses Marinoni de précision, est à même d'exécuter toutes sortes de travaux.**

POUR LES COMMANDES, S'ADRESSER A L'ADMINISTRATION DU JOURNAL

PROMPTITUDE, EXECUTION SOIGNÉE, PRIX MODERES


## Bursa de Berlin

Napoleonul 16,15. Renta română amortisabilă 5 la sută, 91. Obligațiunile C. F. R. 5 la sută 103·50. detto detto 5 la sută 100,40. Imprumutul danubian Openheim, 108—Rubla hârtie comptant, 199,95. Schimbul Londrei 3 luni 20,23 detto Parisului 2 luni 80,40 detto Amsterdam detto 168.20. Imprumutul municipal București 1885 91.21.

## Bursa Londrei

Consolidatele engleze 99 sfert. Schimbu Parisului pe 3 luni, 25,39 detto la Berlin 3 luni, 20,52, detto la Amsterdam 3 l. 13,03.


CONTRA guturaiului, gripa, bronșita, etc., Siropului și pasta pectorală de Nafe de Delangrenier posedă uă eficacitate sigură și constatată de unu mare numeru de medici.

Fără sâre de opium (Morfina sau codeină) se dă *fără temere* la Copii bolnavi de *Tusse*, de *Răgușélă*.

Paris, 53, rue Vivienne, și in tóte farmaciele

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

27,—STRADA LIPSCANI, 27—


**CURSUL BUCURESCI**

*3 Decembre 1995*

| | |
|---|---|
| 5% Rente amortizabila | 91¼ |
| 5% Renta perpetna | 87 |
| 6% Oblig. de stat | 83 |
| 6% Oblig. de st. drumu de fer | |
| 7% Scis. func. rurale | 102½ |
| 5% Scris. func. rurale | 85½ |
| 7% Scris func. urbane | 90½ |
| 6% Scris func. urbane | 89½ |
| 5% Scris. func. rurale | 80½ |
| 5% Imprumutul comunal | 72 |
| Oblig. Casei pens. (et 10 dob.) | 206 |
| Imprumutul cu premie | 30 |
| Actiuni bancel nation | 1065 |
| Actiuni «Dacia-Romania» | 248 |
| » Natională | 200 |
| » Credit mobiliar | 200 |
| » Constructiuni | 168 |
| » Fabrica de hârtie | |
| Argint contra aur | 17¼ |
| Bilete de Bancă contra aur. | 17¼ |
| Florin austriacl | 2.01 |

**CURSUL DIN VIENA**

| | |
|---|---|
| Napoleonul | 9.97.5 |
| Ducatul | 5.97 |
| Lose otomane | 17.50 |
| Rubla hârtie | 124 |

**CURSUL DIN BERLIN**

| | |
|---|---|
| Actiunile C. F. R. | |
| Oppenheim. | 109.10 |
| Obligatiuni noui 6% C. F. R. | 104 |
| » » 5% » » » | 100.40 |
| Rubla hârtie | 200·85 |

**CURSUL DE PARIS**

| | |
|---|---|
| Renta Română | 87.50 |
| Lose otomana | 35.50 |
| **Schimb** | |
| Paris 3 luni | 100 |
| » la vedere | 25—25 |
| Londra 3 luni | |
| » la vedere | 123.80 |
| Berlin 3 luni | 2.01 |
| Viena la vedere | |


PUBLICITATEA

ZIARULUI

„EPOCA"

Strada Episcopiei, No. 3.

ANUNCIURI SI RECLAME

anunciuri pe pagina a IV, linia 30 bani, anunciuri si reclame pe pagina III 2 lei linia.

DE VENZARE.

Locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc are fața pre strada Dionisie 37 metri, pre strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri. Se vinde în total saŭ în loturi, de câte o a patra parte.

Doritori se pot adresa la proprietarul luĭ, D. Gr. G. Pëucescu, str. Clementi No. 2.

DE VENZARE.

Moșia **Rîea Noua** din județul Teleorman, plasa Teleorman, comuna Rîea. Moșia are 200 stj. masa saŭ aproape 400 pogoane. Este de arendat a 200 galbeni și se întinde până în bătătura celeĭ de a II-a stație a căi ferate Costești-Turnu-Măgurele.

Doritoriĭ se pot adresa la D. Gr. G. Pëucescu, str. Clementei No. 2, unde vor vedea planul și vor lua ori-ce alte lămuriri.

INSTITUTION BLARAMBERG

PENSIONNAT DE DEMOISELLES

*Strada Sf. Voevodi*

La Direction a l'honneur d'informer les parents qu'elle a pris pour l'année scolaire 1885-86, des dispositions d'après lesquelles les examens auront lieu desormais dans les écoles publiques.

Rien ne sera négligé pour assurer les progrès et le bien-être des élèves qu'on voudra bien lui confier.

La rentrée a eu lieu le 1er septembre 1885.


## BURSA PARISULUI

*Cursul de la 14 Decembre 1885*

Renta franceză 4 jum. la suta, 109,20—109,15 detto bulevard 10 ore, 109,15-Renta română perpetuă 5 la sută 87,50 87,75 detto C.F. R. 6 la sută—,—Acțiunile băncei române—,—Creditul Mobiliar român—,— Imprumutul Elin din 1879 340,—idem din 1881 291.288 Banca Otomană, 506.25 507.50 deto bulevard 10 ore, 506,25 506.25, Datoria turcă 14 4 jum. la suta 14.3½, Lose turcești, 35,50 35.50, Datoriaunificată egipténă 6 la sută 325.324, Schimbul Londrei la vedere 207,75, 207.87, detto laBerlin 123.06,123

## Bursa de Viena

Napoleonul 9,975,9.98. Ducatul 5,97, 5,97. Impe-rialul, 10,32,10,3[illegible], Lire turcești, 11,39. Argint contra hârtie, 100. Rubla hârtie comptată 124-123,75. Acțiunile Credit 83,40-83,20. Anstalt294,20 294,50. Renta metalică 5 la sută, 83,40-82,70. Renta hârtie 82,80,82,70. Renta aur, 109,10-109, Lose turce 17,70-17,70 Schimbul Londrei la vedere 125,95-126 detto detto Paris 49,87-49,90. detto Berlin la vedere 61,85-61,95. detto Amsterdam la vedere 104,35-104,40.

# MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE

Valabil de la $\frac{\text{20 Mai}}{\text{1 Iuniu}}$ 1885

**Bucuresti-Roman**

| STAȚIUNEA | Arătarea Trenurilor | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Tr. ac. | Tr. p. | Tr. p. | Tr. pl. | Tr. a. |
| | noapte | a. m. | dim. | dim. | |
| București p. | 11,00 | 8,30 | 745 | 645 | 5,00 |
| Chitila | 11,13 | 8,46 | 8,30 | — | 5,17 |
| Buftea | — | 8,59 | 8,19 | — | 5,31 |
| Crivina | — | 9,20 | 9,04 | — | 6,09 |
| | | | | | 6,09 |
| Ploești | 12,17 | 10,05 | 9,35 | 8,19 | |
| Valea-Călug | — | 10,59 | | | 6,36 |
| Albești | — | 11,00 | | | 8,30 |
| Mizil | 1,14 | 11,30 | | | 8,52 |
| Monteoru | — | 12,10 | p. m. | | 9,52 |
| Buxĕŭ | 1,59 | 12,25 | 1,00 | | 10,57 |
| R.-Sărat | 3,1r | — | 2,15 | | 11,20 |
| Focșani | d. 4,16 | Tr. 7. | 3,38 | | 4,23 |
| Mărășești | 5,00 | 2.00 | 5,15 | | 6,38 |
| Pufești | — | 2,26 | 5,57 | | 11,00 |
| Adjud | 6,01 | 12,55 | 6,39 | | |
| Sascut | 6,24 | 1,20 | 7,18 | | |
| Răcăciuni | — | 4,48 | 8,01 | | |
| Valea-Seacă | — | 2,20 | 8,41 | | |
| Băcăŭ | 7,31 | 2,40 | 9,35 | | |
| Galbini | — | 3,32 | 10,29 | | |
| Roman sos. | 8,45 | 4,10 | 11,15 | | |
| | dim. | p. m. | noap. | | |

**Roman-Bucuresti**

| | noap. | p. m. | | | p. m. |
|---|---|---|---|---|---|
| Roman plec. | 8.25 | 12.30 | | | 5,15 |
| Galbiuĭ | — | 1,07 | | | 6,37 |
| Bacaŭ | 9.20 | 1,40 | | | 7.20 |
| Valea-Seacă | — | 2,17 | | | 8,15 |
| Răcăciuul | — | 2,58 | | | 8,59 |
| Sascut | 10.23 | 3,18 | | | 9,43 |
| Adjud | 10.45 | 3,52 | | | 10,29 |
| Pufești | | 4,11 | dim. | p. m. | 11,01 |
| Mărășești | 11.18 | 4,34 | 6,40 | 5,05 | 11,30 |
| Focsani | 11.52 | — | 8,26 | 5,45 | 12,49 |
| R.-Sărat | 12.39 | Tr. 6. | 9.55 | | 2,14 |
| Buzăŭ | 1.46 | 11,35 | 11,00 | | 3,33 |
| Mouteoru | — | 11,53 | — | | 4,28 |
| Mizil | 2.50 | 12,39 | | | 5,33 |
| Albești | — | 1,05 | — | Tr. 22 | 6,06 |
| Valea-Ealug. | — | 1,18 | seara | seara | 6,25 |
| Ploești | 3.33 | 1,35 | 8,05 | 9,57 | 6,45 |
| Crivina | — | 2,22 | 8,35 | — | 10,41 |
| Buftea | — | 2,59 | 9,12 | — | 11,11 |
| Chitila | 4.48 | 3.15 | 9,26 | 11,16 | 11,22 |
| Bucu. ros. | 5.00 | 3,30 | 9,40 | 11,30 | 11,35 |
| | | p. m. | seara | noapt | a. m. |

**Bucuresti-Vêrciorova**

| STAȚIUNEA | Arĕtarea Trenurilor | | |
|---|---|---|---|
| | T. ful. | T. ac. | Tr. p. |
| | p. m. | dim. | p. m. |
| Bucuresci p. | 4,05 | 9,00 | 4,30 |
| Chitila | — | 9,14 | 4,47 |
| Ciocănesci | — | — | 5,07 |
| Ghergani | — | 9,47 | 5,27 |
| Titu | 5,07 | 10,03 | 5,51 |
| Găesci | — | 10,30 | seara |
| Pitesci | 6,24 | 11,35 | 7,55 |
| Corbu | — | p. m. | 9,06 |
| Potcoava | — | 12,48 | 9,24 |
| Slatina | 8,08 | 1,18 | 10,04 |
| Piatra | — | 1,40 | 10,32 |
| Balsu | — | 1,57 | 10,54 |
| Pulești | — | 2,19 | 11,23 |
| Circea | seara | — | 11,35 |
| Craiova | 9,30 | 2,54 | 12,01 |
| Filiași | 10,17 | 3,50 | 1,04 |
| Butoiești | — | — | 1,25 |
| Strehaia | — | 4,24 | 1,47 |
| Timnea | — | — | 2,10 |
| Prunisoru | — | — | 2,26 |
| Palota | 11,30 | 5,3 | 2,46 |
| L.-Severin | 12,03 | 5,52 | 2,34 |
| Vêrcior. sos. | 12,05 | 6,15 | 4,00 |

**Vêrciorovo-Bucuresti**

| | seara | dim. | noap. |
|---|---|---|---|
| Vêrcior. pl. | 7,45 | 11,00 | 11,35 |
| T.-Soverin | 8,09 | 11,25 | 12,11 |
| Palota | 8,44 | 11,59 | 12,53 |
| Prnisoru | — | — | 1,10 |
| Timnea | — | p. m. | 1,26 |
| Strehaia | — | 12,40 | 1,49 |
| Butoești | — | — | 2,07 |
| Filiași | 10,04 | 1,11 | 2,30 |
| Craiova | 11,00 | 1,58 | 3,42 |
| Circea | — | — | 3,58 |
| Pelesti | — | 2,18 | 4,12 |
| Bals | — | 2,40 | 4,30 |
| Piatra | — | 2,58 | 5,03 |
| Slatina | 12,28 | 3,23 | 5,44 |
| Potcoava | — | 3,50 | 6,17 |
| Corbu | — | — | 6,41 |
| Pitești | 2,23 | 5,23 | 8,25 |
| Găești | — | 6,20 | 9,24 |
| Titu | 3,41 | 6,50 | 10,04 |
| Ghergani | — | — | 10,23 |
| Ciocănești | — | seara | 10,41 |
| Chitila | — | 7,42 | 11,01 |
| București | 4,45 | 7,55 | 11,15 |

**Bucuresci-Giurgiu**

| STAȚIUNEA | Arĕtarea trenurilor | | |
|---|---|---|---|
| | T. ful. | T. ac. | Tr. p. |
| | dim. | a. m. | p. m. |
| București p. | 5,40 | 7,10 | 5,30 |
| Filaret | — | 7,40 | 6,05 |
| Sintesti | — | 7,58 | 6,33 |
| Vidra | — | 8,06 | 6.46 |
| Grădiste | — | 8,16 | 7,01 |
| Comana | 6,24 | 8,26 | 7,21 |
| Băneasa | — | 8,52 | 8,03 |
| Frătesti | — | 9,10 | 8,21 |
| Giurgiu | — | 9,25 | 8,45 |
| Smârda sos. | 7,10 | 9,30 | |

**Giurgiu-Bucuresti**

| | p. m. | a. m. | p. m. |
|---|---|---|---|
| Smârda pl. | 2,25 | 8,00 | 5.40 |
| Giurgiu | — | 8,14 | 5,55 |
| Frătesti | — | 8,27 | 6,10 |
| Băneasa | — | 8,53 | 6.40 |
| Comana | — | 9.24 | 7,17 |
| Grădiste | — | 9,31 | 7,26 |
| Vidra | — | 9,42 | 7,42 |
| Sintesti | — | 9,51 | 7,53 |
| Filaret | — | 10,31 | 8,21 |
| Bucur. sos. | 3,52 | 10,45 | 9,00 |

**Galati-Buzeu**

| | noap. | a. m. | |
|---|---|---|---|
| Galați pl. | | 7,00 | seara |
| Barboși | 2.49 | 7,40 | 8,10 |
| Brăila | 2,27 | 8,23 | 8,55 |
| Muftiu | — | 9,00 | |
| Janca | 3,21 | 9,34 | |
| Făurei | 3,48 | 0,08 | |
| Cilibia | — | 0,43 | |
| Buzĕŭ sos. | 4,15 | 8,15 | |

**Buzeu-Galati**

| | noap. | p. m. | |
|---|---|---|---|
| Buzĕŭ pl. | 11.53 | 12,15 | |
| Cilibia | dim. | 1,15 | |
| Făurei | 12,86 | 2,16 | |
| Janca | 2,18 | 2,21 | |
| Muftiu | — | 2.49 | dim. |
| Brăila | 2,21 | 3,31 | 6.45 |
| Barboși | 3,06 | 4.11 | 7,30 |
| Galați | | 4,45 | |

**Târgoviste-Titu**

| | a. m. | p. m. |
|---|---|---|
| Târgoviste p | 8.10 | 4,50 |
| Văcărești | 8,33 | 5,13 |
| Nucetu | 9.00 | 5,40 |
| Titu sos. | 9,30 | 6,10 |

**Galati-Marasesti**

| STAȚIUNEA | Arĕtarea trenurilor | | |
|---|---|---|---|
| | Tr. f. | Tr. a. | Tr. p. |
| | | | a. m. |
| Galați pl. | | | 8,05 |
| Barbosi | | | 8,48 |
| Serbești | | | 9,12 |
| Independinț | | | 9,28 |
| Hanu-Conac | | | 10,10 |
| Ivești | dim. | | 10,34 |
| Tecuciŭ | 5,04 | | 11,23 |
| Mărășești | 5,30 | | 11,54 |

**Marasesti-Galati**

| | seara | | p. m. |
|---|---|---|---|
| Mărășești pl | 11,13 | | 4,40 |
| Tecuciŭ | 11,47 | | 5,31 |
| Ivești | | | 6,03 |
| H.-Conachi | | | 6,26 |
| Independinț | | | 7,08 |
| Serbești | | | 7,24 |
| Barboși | | | 7,55 |
| Galați | | | 8,30 |

**Ploesti-Predeal**

| | dim. | dim. | seara |
|---|---|---|---|
| Ploești | 10,00 | 8.49 | 7,01 |
| Băicoiŭ | 10,35 | 9,28 | 7,39 |
| Câmpina | 05,29 | 9,51 | 8,02 |
| Comarnic | 11,27 | 10,17 | 8,29 |
| Sinaia | 12,09 | 11,03 | 9,08 |
| | p. m. | | |
| Bustenĭ | 12,26 | 11,18 | 9,23 |
| Predeal sos. | 12,50 | 11,40 | 9,45 |

**Predeal-Ploesti**

| | p. m. | p. m. | dim. |
|---|---|---|---|
| Predeal pl. | 5,40 | 5,50 | 7,30 |
| Bușteni | 6,01 | 6,11 | 7,50 |
| Sinaia | 6,19 | 6,52 | 8,09 |
| Comarnic | 6,52 | 8,25 | 8,42 |
| Câmpina | 7,16 | 8,50 | 9,05 |
| Băicoiŭ | 7,38 | — | 9,27 |
| Ploești | 8,10 | 6,42 | 9,55 |

**Titu-Târgoviste**

| | a. m. | seara |
|---|---|---|
| Titu pl. | 10,25 | 7.00 |
| Nucetu | 11,07 | 7,42 |
| Văcărești | 11,35 | 8,10 |
| Târgoviște | 11,55 | 8,30 |

**Ploesti-Slanic**

| STAȚIUNE | Arĕtarea trenurilor | | |
|---|---|---|---|
| | Tr. fl. | Tr. ac. | Tr. p. |
| | | a. m. | |
| Ploesci pl. | | 10,45 | |
| Buda | | 11,10 | |
| Poiane | | 12,12 | |
| Slănicu sos. | | 12,40 | |

**Slanic-Ploesti**

| | p. m. | | |
|---|---|---|---|
| Slănic pl. | 6,00 | | |
| Poiana | 6,23 | | |
| Buda | 7,22 | | |
| Ploești sos. | 7,50 | | |

**Tecuciu-Bêrlad**

| | a. m. | a. m. | p. m. |
|---|---|---|---|
| Tecuciŭ pl. | 6,15 | 11,40 | 5,30 |
| Berchecĭ | 6,48 | 12,21 | 6,19 |
| Ghidicenĭ | 7,16 | 12,58 | 6,54 |
| Tutova | 7,32 | 1,20 | 7,16 |
| Bêrlad sos. | 8,00 | 1,50 | 7,45 |

**Bêrlad-Tecuciu**

| | a. m. | p. m. | p. m. |
|---|---|---|---|
| Bêrlad pl. | 8,40 | 2,50 | 8,40 |
| Tutuva | 9,14 | 3,24 | 9,41 |
| Ghidicenĭ | 9,41 | 3,51 | 9,29 |
| Berhecĭ | 10,10 | 4,20 | 9,55 |
| Tecuciŭ sos. | 10,40 | 4,50 | 10,25 |

**Iasi-Ungheni**

| | p. m. | a. m. |
|---|---|---|
| Iași pl. | 3,25 | 11,50 |
| Ungheni s. | 3,49 | 1,21 |

**Ungheni-Iasi**

| | p. m. | p. m. |
|---|---|---|
| Ungheni pl. | 2,00 | 4,40 |
| Iași sos. | 3,32 | 6,12 |

**Veresci-Botosani**

| | p. m. | p. m. |
|---|---|---|
| Veresci pl. | 2,03 | 9,49 |
| Botoșani s. | 2,03 | 11,42 |
| Botoșani pl. | 5,21 | 3,15 |
| Veresci s. | 7,21 | 1,55 |

**Campina-Doftana**

| | a. m. | | |
|---|---|---|---|
| Câmpina p. | 11,20 | | |
| Doftana s. | 11,40 | p. m. | |
| Doftana p. | | 6,40 | |
| Câmpina p. | | 6,58 | |

**Roman-Iasi**

| STAȚIUNE | Arăt. Tren. | |
|---|---|---|
| | Tr. ac. | p. am. |
| | dim. | p. m. |
| Roman p'l | 9,51 | 4,47 |
| Păscani | 10,51 | 4,15 |
| T.-Frumos | 1,53 | 8,24 |
| Iași sos. | 1,50 | 9,52 |

**Iasi-Roman**

| | p. m. | dim. |
|---|---|---|
| Iași pl. | 4,08 | 6,52 |
| T.-Frumos | 5,25 | 8,35 |
| Păscani | 7,17 | 10,01 |
| Roman sos. | 7,53 | 11.06 |

**Pascani-Suceava**

| | dim. | sera |
|---|---|---|
| Păscani pl. | 10,40 | 7,15 |
| Vereșci | 12,08 | 9,17 |
| Suceava | 12,23 | 10,09 |

**Suceava-Pascani**

| | p. m. | dim |
|---|---|---|
| Suceava pl. | 5,00 | 6,54 |
| Oere ci | 5,40 | 7,51 |
| Păscani sos. | 6,41 | 9,15 |

**Adjud-Târgul-Ocna**

| | p. m. | |
|---|---|---|
| Adjud pl. | 4,15 | |
| T.-Ocna sos. | 6,10 | a. m. |
| T.-Ocna p. | | 10,35 |
| Adjud sos. | | 12,15 |

**Constanta-Cernavoda**

| | p. m. | dim. |
|---|---|---|
| Constanța p | 2,50 | 9,10 |
| Murfatlar | 3,37 | 9,57 |
| Medjidie | 4,18 | 10.38 |
| Cernavodă s | 5,02 | 11.22 |

**Cernavoda-Constanta**

| | p. m. | p. m. |
|---|---|---|
| Cernavodă p | 5,50 | 2,00 |
| Medgidie | 7,45 | 2,25 |
| Murfatlar | 8 29 | 3,39 |
| Constanța | 9 10 | 4,22 |
| | | 4,33 |

Tipografia «Le Peuple Roumain,» strada Episcopiei No. 3. — Bucuresci.

www.dacoromanica.ro